SAP IS HIRING A TRANSLATION ASSOCIATE/SPECIALIST (F/M/D) / PROJECT MANAGER: SAP KNOWLEDGE TRANSFER & EDUCATION (LX) JOB FOR PERMANENT UNDEFINED.

Date : 01/02/2020


Type of contract : Permanent
Localisation : St. Leon-Rot 69190, DE
Contract duration : Undefined
Level of studies : Bachelor's Degree
Years of experience : 1-2 years

Company description :
COMPANY DESCRIPTION

SAP started in 1972 as a team of five colleagues with a desire to do something new. Together, they changed enterprise software and reinvented how business was done. Today, as a market leader in enterprise application software, we remain true to our roots. That’s why we engineer solutions to fuel innovation, foster equality and spread opportunity for our employees and customers across borders and cultures.

SAP values the entrepreneurial spirit, fostering creativity and building lasting relationships with our employees. We know that a diverse and inclusive workforce keeps us competitive and provides opportunities for all. We believe that together we can transform industries, grow economics, lift up societies and sustain our environment. Because it’s the best-run businesses that make the world run better and improve people’s lives.

Job description :
Requisition ID: 241268
Work Area: Software-Design and Development
Location: St. Leon-Rot
Expected Travel: 0 - 10%
Career Status: Professional
Employment Type: Regular Full Time

About the team

Within the Language Experience (LX) unit at SAP, our team manages the translation for training courses and other training-related assets produced by SAP Knowledge Transfer & Education. We are in the process of transforming the current process and tool landscape into a future-ready Cloud-based environment. To support this innovation journey, we are looking for a motivated, self-driven and (language) technology-savy new colleague.

When you join our team, you will immerse into a world of diverse cultures, work styles, technological challenges, translation styles – and lots of fun.

The Role

As a project manager in the Training translation service team, you will autonomously carry out training translation projects from start to finish. You will work closely with the internal customer on their requirements regarding formats, timing, quality and budget as well as with external translation suppliers all over the world regarding the fulfillment of these requirements.

In close collaboration with your team mates and the internal customer, you will also analyze the current tool and process landscape, define a new process model and support the move into a new Cloud-based translation environment. Moreover, you will work on hot topics like Neural Machine Translation.
Concrete tasks:

- Consult internal SAP customers on translation needs and requirements
- Plan, execute, manage and monitor translation projects with SAP-internal translation management tool TED and current translation editor SDL Trados Studio
- Actively drive process re-design and support introduction of new Cloud-based translation environment
- Be responsible for quality, cost and delivery
- Interact external translation suppliers
- Participate in quality management activities
- Support integration of Neural Machine Translation into new Cloud-based environment
- Create, update and maintain internal process and tool documentation
- Engage in customer relationship management activities
- Work on cross-projects with other teams within LX or beyond

Work Experience

- Experience in the localization/translation industry (e.g. language service provider)
- 2-5 years of work experience in a translation position or related position
- Technical background and understanding of SAP processes
- Knowledge about SAP KT&E translation needs and processes is an asset

WHAT YOU GET FROM US

Success is what you make it. At SAP, we help you make it your own.

A career at SAP can open many doors for you. If you’re searching for a company that’s dedicated to your ideas and individual growth, recognizes you for your unique contributions, fills you with a strong sense of purpose, and provides a fun, flexible and inclusive work environment – apply now.

SAP’S DIVERSITY COMMITMENT

To harness the power of innovation, SAP invests in the development of its diverse employees. We aspire to leverage the qualities and appreciate the unique competencies that each person brings to the company.

SAP is committed to the principles of Equal Employment Opportunity and to providing reasonable accommodations to applicants with physical and/or mental disabilities. If you are in need of accommodation or special assistance to navigate our website or to complete your application, please send an e-mail with your request to Recruiting Operations Team (Americas: Careers@sap.com).

Successful candidates might be required to undergo a background verification with an external vendor.

Required profile:

Role Requirements

We are looking for an engaged and passionate communicator who is not scared of technology, but rather embraces it as part of our journey to innovation.

- Degree in translation, computational linguistics, computer science or a related field
- Excellent knowledge of industry standard translation tools, ideally also Cloud-based translation tools
- Ability to work under time pressure
- Very thorough understanding of localization and translation processes
- Good knowledge of translation-relevant formats and technical requirements, e.g. tagged formats (like
XML)
* Basic knowledge about content management systems
* Excellent negotiation, communication, analytical and problem-solving skills
* Flexible team player with excellent interpersonal skills
* Ability to efficiently master complex processes and concepts to cope with challenging requirements
* Very organized with high attention to detail
* Ability to prioritize and work on multiple tasks
* Fluent in English and German; an additional language is a plus

To apply: https://apply.multiposting.fr/jobs/4939/32192170